

REGOLAMENT (KE) Nru 766/2008 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tad-9 ta' Lulju 2008

li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 515/97 dwar għajnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi ta' l-Istati Membri u l-koperazzjoni bejn dawn ta' l-aħhar u l-Kummissjoni biex tiġi assicurata l-applikar korrett tal-liġi dwar materji doganali u agrikoli

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 135 u 280 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Qorti ta' l-Awdituri ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 515/97 ⁽³⁾ tejjeb il-mekkanizmu legali preċedenti b'mod partikolari billi ppermetta l-hażna ta' l-informazzjoni fid-database Komunitarja tas-Sistema ta' l-Informazzjoni Doganali (Customs Information System, CIS).
- (2) Madankollu, l-esperjenza miksuba mid-dhul fis-sehh tar-Regolament (KE) Nru 515/97 juri li l-użu tal-CIS għall-ghanijiet ta' osservazzjoni u ta' rappurtar, ta' sorveljanza diskreta u ta' verifiki speċifiċi biss ma jippermettix li jintlaħaq għal kollox l-ghan tas-sistema, li huwa li tassisti fil-prevenzjoni, fil-investigazzjoni u fil-prosekuzzjoni ta' l-operazzjonijiet li jiksru l-leġislazzjoni doganali jew agrikola.
- (3) It-tibdil li dahal meta l-Unjoni Ewropea kibret sabiex tinkludi 27 Stat Membru jehtieg li terġa' titqies il-koperazzjoni doganali Komunitarja f'qafas usa' u b'mekkanizmi aktar modernizzati.
- (4) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 1999/352/KE, KEFA, Euratom tat-28 ta' April 1999 li twaqqaf l-Uffiċċju Ewropew

Kontra l-Frodi (OLAF) ⁽⁴⁾ u l-Konvenzjoni dwar l-użu tat-teknoloġija ta' l-informatika fil-qasam doganali ⁽⁵⁾, stabbilita taht l-Att tal-Kunsill tas-26 ta' Lulju 1995 ⁽⁶⁾, immodifikaw il-qafas ġenerali għall-koperazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni rigward il-prevenzjoni, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati taht il-leġislazzjoni Komunitarja.

- (5) Ir-rizultati ta' l-analiżi strateġika għandhom jgħinu lil dawk responsabbli fl-ogħla livell biex jiddefinixxu l-proġetti, l-ghanijiet u l-oqsma ta' politika għall-ġlieda kontra l-frodi, biex ifasslu l-attivitajiet u japplikaw ir-rizorsi mehtieġa biex jinkisbu l-ghanijiet operattivi stabbiliti.
- (6) Ir-rizultat ta' analiżi operattiva dwar l-attivitajiet, ir-rizorsi u l-intenzjonijiet ta' ċerti persuni jew intrapriżi li ma jikkonformawx jew li jidhru li ma jikkonformawx mal-leġislazzjoni doganali jew agrikola għandu jgħin lill-awtoritajiet doganali u lill-Kummissjoni biex jiehdu l-miżuri xierqa f'każijiet speċifiċi biex jinkisbu l-ghanijiet stabbiliti fil-qasam tal-ġlieda kontra l-frodi.
- (7) Fil-mekkanizmu attwali stabbilit fir-Regolament (KE) Nru 515/97, id-data personali mdahhla minn Stat Membru tista' tiġi kkupjata mill-CIS għal go sistemi ohra ta' l-ipproċessar tad-data biss bl-awtorizzazzjoni minn qabel ta' l-imsieheb fil-CIS li jkun dahhal id-data fis-sistema u bil-kondizzjonijiet imposti minnu skond l-Artikolu 30(1). L-emendament tar-Regolament huwa mahsub sabiex jidderoga minn dak il-prinċipju ta' l-awtorizzazzjoni minn qabel biss fis-sitwazzjoni fejn id-data tkun intiża biex tiġi pproċessata mill-awtoritajiet nazzjonali u mis-servizzi tal-Kummissjoni responsabbli mill-ġestjoni tar-riskju biex ikunu orjentati l-kontrolli tal-moviment tal-merkanziji.
- (8) Il-mekkanizmu attwali jehtieg li jiġi ssupplimentat b'qafas legali li jstabbilixxi Database għall-Identifikazzjoni ta' Fajls Doganali li tkopri kemm fajls passati kif ukoll dawk attwali. Il-holqien ta' din id-database huwa konsegwenti għall-inizjattiva meħhuda fil-qafas tal-koperazzjoni doganali intergovernattiva li wasslet għall-adozzjoni ta' l-Att tal-Kunsill tat-8 ta' Mejju 2003 li jstabbilixxi l-Protokoll li jemenda, fir-rigward tal-holqien ta' database għall-identifikazzjoni ta' fajls doganali, il-Konvenzjoni dwar l-użu tat-teknoloġija ta' l-informatika fil-qasam doganali ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ ĠU C 101, 4.5.2007, p. 4.

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tad-19 ta' Frar 2008 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deciżjoni tal-Kunsill tat-23 ta' Ġunju 2008.

⁽³⁾ ĠU L 82, 22.3.1997, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 807/2003 (ĠU L 122, 16.5.2003, p. 36).

⁽⁴⁾ ĠU L 136, 31.5.1999, p. 20.

⁽⁵⁾ ĠU C 316, 27.11.1995, p. 34.

⁽⁶⁾ ĠU C 316, 27.11.1995, p. 33.

⁽⁷⁾ ĠU C 139, 13.6.2003, p. 1.

- (9) Huwa mehtieg li jiġi assigurat li, sabiex tissahhah il-koperazzjoni doganali bejn l-Istati Membri u bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni, u minghajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet oħra tar-Regolament (KE) Nru 515/97, ċerta data tista' tiġi skambjata sabiex jinkisbu l-għanijiet ta' dan ir-Regolament.
- (10) Barra minn hekk, huwa mehtieg li tkun assigurata komplementarjetà ikbar ma' l-azzjonijiet fil-kuntest tal-koperazzjoni doganali intergovernattiva u tal-koperazzjoni mal-korpi u l-aġenziji l-oħra ta' l-Unjoni Ewropea kif ukoll ma' organizzazzjonijiet internazzjonali u reġjonali oħra. Tali azzjoni hija konsegwenti għar-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tat-2 ta' Ottubru 2003 dwar strategija għall-koperazzjoni doganali ⁽¹⁾ u tad-Deċiżjoni tal-Kunsill tas-6 ta' Diċembru 2001 li testendi l-mandat ta' l-Europol għall-għieda kontra l-forom serji tal-kriminalità internazzjonali msemmija fl-Anness tal-Konvenzjoni Europola ⁽²⁾.
- (11) Sabiex tiġi promossa l-koerenza bejn l-azzjonijiet tal-Kummissjoni, tal-korpi u l-aġenziji l-oħra ta' l-Unjoni Ewropea u ta' organizzazzjonijiet internazzjonali u reġjonali oħra, il-Kummissjoni għandha tkun awtorizzata li ttipprovi tahrig u kull xorta ta' għajnuna, barra minn dik finanzjarja, għall-uffiċjali ta' kollegament ta' pajjiżi terzi u ta' organizzazzjonijiet u aġenziji Ewropej u internazzjonali, inkluż l-iskambju ta' l-aħjar prattika ma' daww il-korpi u, per eżempju, ma' l-Europol u ma' l-Aġenzija Ewropea għall-Gestjoni tal-Koperazzjoni Operattiva fil-Fruntieri Esterni ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea (Frontex).
- (12) Għandhom jinholqu l-kondizzjonijiet neċessarji skond ir-Regolament (KE) Nru 515/97 għall-implimentazzjoni ta' operazzjonijiet doganali kongunti fil-kuntest Komunitarju. Il-Kumitat previst mill-Artikolu 43 tar-Regolament (KE) Nru 515/97 għandu jingħata s-setgħa li jiddetermina l-mandat ta' l-operazzjonijiet doganali kongunti tal-Komunità.
- (13) Għandha tinholq infrastruttura permanenti fi hdan il-Kummissjoni li tippermetti li l-operazzjonijiet doganali kongunti jkunu jistgħu jiġu kkoordinati matul is-sena kalendarja kollha u li jkunu jistgħu jitlaqqgħu, għaż-żmien mehtieg għat-twettiq ta' xi operazzjoni partikolari jew aktar, rappreżentanti ta' l-Istati Membri, kif ukoll, jekk ikun mehtieg, uffiċjali ta' koordinazzjoni ta' pajjiżi terzi jew ta' organizzazzjonijiet u aġenziji Ewropej jew internazzjonali, b'mod partikolari l-Europol u l-Organizzazzjoni Dinjija Doganali (ODD) u l-Interpol.
- (14) Sabiex jiġu indirizzati l-kwistjonijiet ta' sorveljanza relatati mal-CIS, il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (EDPS) għandu jsejjaħ laqgħa ma' l-awtoritajiet nazzjonali għall-kontroll tal-protezzjoni tad-data għall-anqas darba fis-sena.
- (15) Għandu jkun possibbli għall-Istati Membri li jergħu jużaw dik l-infrastruttura għall-operazzjonijiet doganali kongunti organizzati fil-qasam tal-koperazzjoni doganali kif previst fl-Artikoli 29 u 30 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, minghajr preġudizzju għar-rwol ta' l-Europol. F'dak il-każ, għandhom isiru operazzjonijiet doganali kongunti skond il-mandat stabbilit mill-grupp ta' hidma kompetenti tal-Kunsill rigward il-koperazzjoni doganali skond it-Titolu VI tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.
- (16) Barra minn hekk, l-iżvilupp ta' swieq godda, l-internazzjonalizzazzjoni, li kull ma tmur qiegħda tikber, tal-kummerċ u l-espansjoni rapida tiegħu, flimkien maż-żieda fil-heffa fit-trasport tal-merkanzija, jehtieġu li l-amministrazzjonijiet doganali jlahhqu mal-moviment sabiex ma ssirx hsara lill-iżvilupp ta' l-ekonomija ta' l-Ewropa.
- (17) L-għanijiet aħharja huma li l-operaturi kollha jkunu jistgħu jipprovdut d-dokumentazzjoni kollha mehtieġa minn qabel u jikkompjuterizzaw għal kollox il-kuntatti tagħhom ma' l-awtoritajiet doganali. Sadattant, il-qagħda attwali se tibqa' teżisti b'livelli differenti ta' żvilupp fis-sistemi nazzjonali ta' l-informatika, u għalhekk għandhom ikomplu jitjiebu l-mekkaniżmi għall-għieda kontra l-frodi minhabba li għad jista' jkun hemm devjazzjonijiet fil-flussi tal-kummerċ.
- (18) Għall-finijiet tal-għieda kontra l-frodi, hu mehtieg għalhekk li, flimkien mar-riforma u l-modernizzazzjoni tas-sistemi doganali, it-tiftix ta' l-informazzjoni jsir kemm jista' jkun l-aktar viċin ta' l-oriġini ta' l-element riċerka. Barra minn hekk, biex jgħinu lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri jidentifikaw il-moviment ta' merkanzija f'operazzjonijiet li jistgħu jiksru l-leġislazzjoni doganali jew agrikola kif ukoll il-mezzi ta' trasport, fosthom containers, użati għal dak il-ghan, id-data mill-fornituri internazzjonali ewlenin tas-servizzi, pubbliċi jew privati, li jkunu attivi fil-katina internazzjonali ta' forniment għandha tiġi miġbura b'mod akkomunat f'direttorju ċentrali Ewropew tad-data.
- (19) Il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fl-ipproċessar tad-data personali hija regolata mid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽³⁾, kif ukoll mid-Direttiva tal-Parlament u tal-Kunsill 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 2002 dwar l-ipproċessar tad-data personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika (id-Direttiva dwar il-privatezza u l-komunikazzjoni elettronika) ⁽⁴⁾, li japplikaw kompletament għas-servizzi relatati mas-soċjetà ta' l-informazzjoni. Dawn id-Direttivi diġà jistabbilixxu qafas legali Komunitarju fil-qasam tad-data

⁽¹⁾ ĠU C 247, 15.10.2003, p. 1.

⁽²⁾ ĠU C 362, 18.12.2001, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31. Id-Direttiva kif emendata bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁽⁴⁾ ĠU L 201, 31.7.2002, p. 37. Id-Direttiva kif emendata bir-Regolament (KE) Nru 2006/24/KE (ĠU L 105, 13.4.2006, p. 54).

- personali u għalhekk m'hemmx b'żonn li din il-kwistjoni tiġi koperta f'dan ir-Regolament sabiex ikun assigurat il-funzjonament korrett tas-suq intern, b'mod partikolari l-moviment liberu tad-data personali bejn l-Istati Membri. L-implimentazzjoni u l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu konformi mar-regoli dwar il-protezzjoni tad-data personali, b'mod partikolari relattivament għall-iskambju u l-ħżin ta' l-informazzjoni b'appoġġ għall-azzjonijiet ta' prevenzjoni u ta' identifikazzjoni tal-frodi.
- (20) L-iskambju tad-data personali ma' pajjiżi terzi għandu jkun suġġett għal verifika minn qabel dwar jekk ir-regoli għall-protezzjoni tad-data fil-pajjiż riċevent joffrux l-istess livell ta' protezzjoni bħal dik mogħtija mil-liġi Komunitarja.
- (21) Ladarba d-Direttiva 95/46/KE kienet trasposta mill-Istati Membri minn meta ġie adottat ir-Regolament (KE) Nru 515/97 u billi l-Kummissjoni waqqfet awtorità indipendenti biex ikun assigurat li l-libertajiet u d-drittijiet fundamentali tal-persuni jkunu rispettati mill-istituzzjonijiet u l-korpi Komunitarji fl-ipproċessar tad-data personali skond ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' tali data ⁽¹⁾, il-miżuri ta' kontroll għall-protezzjoni tad-data personali għandhom jiġu allinjati u r-referenza għall-Ombudsman Ewropew għandha tiġi sostitwita b'referenza għall-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, mingħajr preġudizzju għas-setgħat ta' l-Ombudsman.
- (22) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 515/97 għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li ttiprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' l-implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽²⁾.
- (23) B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tiddeċiedi fuq punti li għandhom jiġu inklużi fil-CIS u li tiddetermina l-operazzjonijiet li jikkoncernaw l-applikazzjoni tal-leġislazzjoni agrikola li dwarha għandha tiddaħhal informazzjoni fil-CIS. Billi daww il-miżuri huma ta' ambitu ġenerali u huma maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 515/97, inter alia billi jissupplimentaw b'elementi mhux essenzjali godda, huma għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju stabbilita fl-Artikolu 5a tad-Deciżjoni 1999/468/KE.
- (24) Ir-rapport fuq l-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 515/97 għandu jiġi integrat fir-rapport li jitressaq kull sena quddiem il-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar il-miżuri meħuda fl-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 280 tat-Trattat.
- (25) Ir-Regolament (KE) Nru 515/97 għandu jiġi emendat kif meħtieġ.
- (26) Ladarba l-ghan ta' dan ir-Regolament, jiġifieri l-koordinazzjoni tal-ġlieda kontra l-frodi u kull attività illegali oħra li tkun ta' ħsara għall-interessi finanzjarji tal-Komunità, ma jistax jinkiseb suffiċjentement mill-Istati Membri u għalhekk, minhabba l-iskala u l-effetti tiegħu, jista' jinkiseb ahjar fil-livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri skond il-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkiseb dak l-ghan.
- (27) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti, partikolarment mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea ⁽³⁾. B'mod partikolari, dan ir-Regolament għandu l-ghan li jassigura r-rispett shiħ tad-dritt għall-protezzjoni tad-data personali (l-Artikolu 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea).
- (28) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ġie konsultat konformement ma' l-Artikolu 28(2) tar-Regolament (KE) 45/2001 u ta l-opinjoni tiegħu fit-22 ta' Frar 2007 ⁽⁴⁾.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 515/97 huwa b'dan emendat kif ġej:

1. fl-Artikolu 2(1), għandhom jiżdiedu l-inċizi li ġejjin:

“— ‘analizi operattiva’ tfisser l-analizi li tikkoncerna l-operazzjonijiet li jiksru, jew li jidhru li jiksru, il-leġiżlazzjoni doganali jew agrikola, u li tinvolvi dawn il-fażijiet li ġejjin:

- (a) il-ġbir ta' l-informazzjoni, inkluża d-data personali;
- (b) l-evalwazzjoni ta' l-affidabbiltà tas-sors ta' l-informazzjoni u ta' l-istess informazzjoni;
- (c) ir-riċerka, il-preżentazzjoni u l-interpretazzjoni metodika tar-rabtiet bejn dawn il-biċċiet ta' informazzjoni jew bejniethom u data sinifikanti oħra;

⁽¹⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deciżjoni kif emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

⁽³⁾ ĠU C 364, 18.12.2000, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU C 94, 28.4.2007, p. 3.

- (d) il-formolazzjoni ta' osservazzjonijiet, ipoteżijiet jew rakkomandazzjonijiet li jistgħu jkunu sfruttati b'mod dirett bħala informazzjoni ta' riskju mill-awtoritajiet kompetenti u mill-Kummissjoni biex jimpedixxu u jidentifikaw operazzjonijiet oħra li jiksru l-leġiżlazzjoni doganali u agrikola u/jew biex ikunu identifikati bi preċiżjoni l-persuna jew in-negozji implikati f'operazzjonijiet bħal dawn;
- 'analizi strateġika' tfisser ir-riċerka u l-preżentazzjoni tat-tendenzi ġenerali fil-ksur tal-leġiżlazzjoni doganali u agrikola permezz ta' evalwazzjoni tat-theddida, l-iskala u l-impatt ta' ċerti tipi ta' operazzjonijiet li jiksru l-leġiżlazzjoni doganali u agrikola, biex wara jsiru l-prijoritajiet, biex ikun hemm stampa ahjar tal-fenomeni jew tat-theddida, biex l-azzjonijiet ta' prevenzjoni u identifikazzjoni tal-frodi jiġu orjentati mill-ġdid u biex tiġi riveduta l-organizzazzjoni tad-dipartimenti. Għall-analizi strateġika tista' tintuża biss dik id-data li minnha jkunu tnehhew il-fatturi ta' identifikazzjoni;
- 'skambju awtomatiku regolari' tfisser il-komunikazzjoni sistematika ta' informazzjoni definita minn qabel, mingħajr talba preċedenti, f'perjodi regolari stabbiliti minn qabel;
- 'skambju awtomatiku okkażjonali' tfisser il-komunikazzjoni sistematika ta' informazzjoni definita minn qabel, mingħajr talba preċedenti, kif u meta dik l-informazzjoni tkun disponibbli;"

2. għandu jiddahhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 2a

Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan ir-Regolament, u bil-għan li jintlaħqu l-oġettivi tiegħu, partikolarment fejn ma tkunx giet preżentata dikjarazzjoni doganali jew dikjarazzjoni simplifikata jew fejn ma tkunx shiha jew fejn ikun hemm raġuni biex wiehed jissupponi li d-data li jkun fiha tkun falza, il-Kummissjoni jew l-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat Membru jistgħu jiskambjaw id-data li ġeja ma' l-awtorità kompetenti ta' kull Stat Membru iehor jew mal-Kummissjoni:

- (a) l-isem tan-negozju;
- (b) l-isem tal-kummerċ;
- (ċ) l-indirizz tan-negozju;
- (d) in-numru ta' l-identifikazzjoni tal-VAT tan-negozju;
- (e) in-numru ta' l-identifikazzjoni tat-taxxa tas-sisa (*);

(f) informazzjoni dwar jekk in-numru ta' l-identifikazzjoni tal-VAT u/jew in-numru ta' l-identifikazzjoni tat-taxxa tas-sisa humiex jintużaw;

(g) l-ismijiet tal-manigers, tad-diretturi u, jekk ikun hemm, ta' l-azzjonisti ewlenin tan-negozju;

(h) in-numru u d-data tal-hruġ tal-fattura; kif ukoll

(i) l-ammont tal-fattura.

Dan l-Artikolu għandu japplika biss għal movimenti tal-merkanzija kif deskritt fl-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 2(1).";

(*) Kif previst fl-Artikolu 22(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2073/2004 tas-16 ta' Novembru 2004 dwar il-koperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-taxxi tas-sisa (ĠU L 359, 4.12.2004, p. 1).

3. l-Artikolu 15 għandu jiġi emendat b'dan li ġej:

(a) il-paragrafu eżistenti għandu jkun numerat bħala paragrafu 1;

(b) il-paragrafu li ġej għandu jiġi miżjud:

"2. L-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat Membru jistgħu wkoll, permezz ta' skambju awtomatiku regolari jew permezz ta' skambju awtomatiku okkażjonali, jgħaddu informazzjoni lill-awtorità kompetenti ta' kull Stat Membru kkonċernat li jkunu rċevew dwar id-dhul, il-hruġ, it-tranzitu, il-ħażna u l-użu ahhari ta' merkanzija, inkluż it-traffiku postali, li tghaddi bejn it-territorju doganali Komunitarju u territorji oħra, u l-preżenza u l-moviment fit-territorju doganali Komunitarju ta' merkanzija mhux Komunitarja u għall-użu ahhari, fejn ikun meħtieġ biex jimpedixxu u jidentifikaw operazzjonijiet li jiksru jew jidhru li jiksru l-leġiżlazzjoni doganali jew agrikola.";

4. l-Artikolu 18 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) l-ewwel inċiż għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

— meta dawn ikollhom, jew jista' jkollhom, ramifikazzjonijiet fi Stati Membri oħra jew f'pajjiżi terzi, jew";

(ii) fil-paragrafu 1, is-subparagrafu li ġej għandu jiġi miżjud:

"Fi żmien sitt xhur mir-riċezzjoni ta' l-informazzjoni mgħoddija mill-Kummissjoni, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri

għandhom jgħaddu lill-Kummissjoni sommarju tal-miżuri kontra l-frodi li jkunu hađu fuq il-bażi ta' dik l-informazzjoni. Il-Kummissjoni, fuq il-bażi ta' dawk is-sommarji, għandha tkeġġi u tghaddi rapporti b'mod regolari lill-Istati Membri dwar ir-riżultati tal-miżuri li jkunu hađu l-Istati Membri.”;

(b) għandhom jizjeddu il-paragrafi li ġejjin:

“7. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità dwar l-istabbiliment ta' qafas komuni għall-ġestjoni tar-riskju, id-data skambjata bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri skond l-Artikoli 17 u 18 tista' tinhażen u tintuża għall-finijiet ta' analiżi strateġika u operattiva.

8. L-Istati Membri u l-Kummissjoni jistgħu jiskambjaw ir-riżultati ta' l-analiżijiet operattivi u strateġiċi li jsiru skond dan ir-Regolament.”;

5. fit-*Titolu III*, l-Artikoli li ġejjin għandhom jiġu miżjuda:

“Artikolu 18a

1. Mingħajr preġudizzju għall-kompetenzi ta' l-Istati Membri, biex l-awtoritajiet imsemmija fl-Artikolu 1(1) ikunu megħjuna jidentifikaw il-moviment ta' merkanzija li tkun l-oġġett ta' operazzjonijiet li jistgħu jiksru l-leġiżlazzjoni doganali u agrikola u l-mezzi ta' trasport, inklużi l-containers, użati għal dak il-ghan, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi u tiġġestixxi direttorju ta' data li tasal mill-fornituri tas-servizzi, pubbliċi jew privati, li jkunu attivi fil-katina internazzjonali ta' forniment. Dak id-direttorju għandu jkun aċċessibbli b'mod dirett għal dawk l-awtoritajiet.

2. Fil-ġestjoni ta' dak id-direttorju, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa:

- (a) li taċċessa jew tiehu l-kontenut tad-data, b'kull mezz u fi kwalunkwe forma, u li terġa' tuża d-data konformement mal-leġiżlazzjoni li tapplika għad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali; it-termini u l-proċeduri għall-aċċess jew l-estrazzjoni tad-data għandhom ikunu regolati b'arrangament tekniku bejn il-Kummissjoni, li tagħixxi fisem il-Komunità, u l-fornitur tas-servizz;
- (b) li tqabbel u tikkuntra data li tkun aċċessibbli fid-direttorju jew li tkun ittiehdet minnu, li tindicizzaha, li tarrikkiha b'sorsi oħra ta' data u li tanalizzaha konformement mar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward

ta' l-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dik id-data (*);

- (ċ) li tagħmel id-data ta' dan id-direttorju disponibbli għall-awtoritajiet msemmija fl-Artikolu 1(1) bl-użu ta' teknika għall-ipproċessar tad-data elettronika.

3. Id-data msemmija f'dan l-Artikolu tikkonċerna b'mod partikolari l-movimenti tal-containers u/jew tal-mezzi ta' trasport u l-merkanzija u l-persuni konċernati minn dawk il-movimenti. Dawk għandhom jinkludu, fejn tkun disponibbli, id-data li ġeja:

(a) għall-moviment tal-containers:

- in-numru tal-container;
- l-istatus tat-tagħbija tal-container;
- id-data tal-moviment;
- it-tip ta' moviment (mgħobbi, mhux mgħobbi, trasbordat, diehel, hiereg, eċċ.);
- isem il-bastiment jew ir-registrazzjoni tal-mezz ta' trasport;
- in-numru tal-vjaġġ;
- il-post;
- il-polza tat-tagħbija jew xi dokument ieħor tat-trasport;

(b) għall-moviment tal-mezzi ta' trasport:

- isem il-bastiment jew ir-registrazzjoni tal-mezz ta' trasport;
- il-polza tat-tagħbija jew xi dokument ieħor tat-trasport;
- l-għadd ta' containers;
- il-piż tat-tagħbija;
- id-deskrizzjoni u/jew l-kodifikazzjoni tal-merkanzija;
- in-numru ta' prenotazzjoni;
- in-numru tas-sigill;
- il-post ta' l-ewwel tagħbija;
- il-post tal-hatt finali;

- il-postijiet tat-trasbord;
 - id-data prevista tal-wasla fil-post fejn isir il-hatt finali;
- (c) għal persuni involuti fil-movimenti li għalihom japplikaw il-punti (a) u (b): il-kunjom, il-kunjom ta' xebba, l-isem, il-kunjomijiet ta' qabel, il-pseudonomi, id-data u l-post tat-twelid, in-nazzjonalità, is-sess u l-indirizz;
- (d) għal negozji involuti fil-movimenti li għalihom japplikaw il-punti (a) u (b): l-isem tan-negozju, l-isem tal-kummerċ, l-indirizz tan-negozju, in-numru ta' reġistrazzjoni, in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT u tat-taxxa tas-sisa, kif ukoll l-indirizzi tas-sidien, ta' l-aġenziji tal-bastimenti, tad-destinatarji, ta' l-aġenti tat-trasport, tat-trasportaturi u ta' intermedjarji jew persuni ohra involuti fil-katina internazzjonali ta' forniment.

4. Fi hdan il-Kummissjoni, l-analisti magħżula biss għandhom is-setgħa li jipproċessaw id-data personali prevista taht il-paragrafi 2(b) u 2(c).

Id-data personali li mhijiex mehtieġa biex jinkiseb l-ghan previst għandha tithassar minnufih jew jitnehhewlha l-elementi li jikxfu l-identità. F'kull każ, id-data tista' tibqa' maħżuna għal mhux iktar minn tliet snin.

Artikolu 18b

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi awtorizzata sabiex tipprovdi tahrig u kull forma ta' għajjnuna, minbarra għajjnuna finanzjarja, għall-uffiċjali ta' koordinazzjoni ta' pajjiżi terzi u ta' organizzazzjonijiet u aġenziji Ewropej u internazzjonali.

2. Il-Kummissjoni tista' toffri l-kompetenza, l-għajjnuna teknika jew logistika, it-tahrig jew attività ta' komunikazzjoni jew kwalunkwe appoġġ operattiv iehor lill-Istati Membri kemm sabiex jintlaħqu l-oġettivi ta' dan ir-Regolament kif ukoll għat-twettiq tad-dmirijiet ta' l-Istati Membri fil-qafas ta' l-implimentazzjoni tal-koperazzjoni doganali msemija fl-Artikoli 29 u 30 tat-Trattat ta' l-Unjoni Ewropea.”;

(*) ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

6. l-Artikolu 19 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 19

Sakemm il-pajjiż terz konċernat ikun ikkuntratta legalment sabiex jipprovdi l-għajjnuna mehtieġa sabiex jingabru l-provi kollha ta' natura irregolari ta' l-operazzjonijiet li jidhru li

jiksru l-leġiżlazzjoni doganali jew agrikola jew biex jiddetermina l-firxa ta' l-operazzjonijiet li jkunu nstabu li jiksru dik il-leġiżlazzjoni, l-informazzjoni miksuba skond dan ir-Regolament tista' tiġi kkomunikata lilu:

- jew mill-Kummissjoni jew mill-Istat Membru kkonċernat, suġġett, fejn ikun xieraq, għall-ftehim minn qabel ta' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri li jkunu pprovdu l-informazzjoni; jew
- mill-Kummissjoni jew mill-Istati Membri kkonċernati fi hdan il-qafas ta' azzjoni konġunta, jekk l-informazzjoni tkun giet provduta minn iktar minn Stat Membru wiehed, suġġett għall-ftehim minn qabel ta' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri li jipprovdu l-informazzjoni.

Komunikazzjoni bħal din minn Stat Membru għandha ssir konformement mad-dispożizzjonijiet nazzjonali tiegħu li japplikaw għat-trasferiment tad-data personali lil pajjiżi terzi.

Fil-każijiet kollha, għandu jiġi assigurat li r-regoli tal-pajjiż terz konċernat joffru l-istess livell ta' protezzjoni ekwivalenti għal dak previst fl-Artikolu 45(1) u (2).”;

7. fl-Artikolu 20(2), il-punt (d) għandu jithassar;

8. l-Artikolu 23 għandu jiġi emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 2 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“2. L-ghan tal-CIS, skond id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, għandu jkun li tassisti l-operazzjonijiet ta' prevenzjoni, investigazzjoni u prosekuzzjoni li jiksru l-leġiżlazzjoni doganali u agrikola, billi l-informazzjoni ssir disponibbli iktar malajr u b'hekk tiżdied l-effikaċja tal-proċeduri ta' koperazzjoni u kontroll ta' l-awtoritajiet kompetenti msemija f'dan ir-Regolament.”;

- (b) fil-paragrafu 3, il-kliem “fl-Artikolu K.1(8)” għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem “fl-Artikolu 29 u fl-Artikolu 30”;

- (c) fil-paragrafu 4, il-kliem “mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 43(2)” għandhom jinbidlu bil-kliem “mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 43(2)”;

- (d) il-paragrafu 5 għandu jithassar;

9. fl-Artikolu 24, għandhom jiżdiedu l-punti li ġejjin:

“(g) merkanzija miżmuma, maqbuda jew konfiskata;

- (h) flus kontanti kif definiti fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1889/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2005 dwar kontrolli fuq il-flus li dehlin jew herġin mill-Komunità (*) li ġew miżmumin, maqbudin jew konfiskati.”;

(*) ĠU L 309, 25.11.2005, p. 9.

10. l-Artikolu 25 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 25

1. Il-punti li għandhom jiġu inklużi fil-CIS li huma relatati ma' kull waħda mill-kategoriji imsemmija fl-Artikolu 24 (a) sa (h) għandhom jiġu ddeterminati skond il-proċedura imsemmija fl-Artikolu 43(2) safejn dan ikun meħtieġ biex jintlaħaq l-għan tas-Sistema. Id-data personali fl-ebda każ m'għandha tidher imsemmija fl-Artikolu 24(e).

2. Fir-rigward tal-kategoriji msemmija fl-Artikolu 24(a) sa (d), l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża bħala data personali għandha tkun limitata għal dan li ġej:

- (a) il-kunjom, il-kunjom ta' xebba, l-isem/ismijiet, il-kunjomijiet ta' qabel u l-psewdonomi;
- (b) id-data u l-post tat-twelid;
- (ċ) in-nazzjonalità;
- (d) is-sess;
- (e) in-numru, il-post u d-data tal-ħruġ tad-dokumenti ta' identità (passaporti, karti ta' l-identità, liċenzji tas-sewqan);
- (f) l-indirizz;
- (g) objettiv partikolari u l-karatteristiċi fiżiċi permanenti;
- (h) kodiċi ta' preavviż li jindika xi storja ta' garr ta' arma, vjolenza jew harba;
- (i) raġuni għall-inkluzjoni tad-data;
- (j) azzjoni sugġerita;
- (k) in-numru ta' reġistrazzjoni tal-mezz tat-trasport.

3. Fir-rigward tal-kategoriji msemmija fl-Artikolu 24(f), l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża bħala data personali għandha tkun limitata biss għall-ismijiet u l-kunjomijiet ta' l-esperti.

4. Fir-rigward tal-kategoriji msemmija fl-Artikolu 24(g) u (h), l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża bħala data personali għandha tkun limitata għal dan li ġej:

- (a) il-kunjom, il-kunjom ta' xebba, l-isem/ismijiet, il-kunjomijiet ta' qabel u l-psewdonomi;
- (b) id-data u l-post tat-twelid;
- (ċ) in-nazzjonalità;
- (d) is-sess;
- (e) l-indirizz.

5. Fil-każijiet kollha, l-ebda data personali li tikxef l-origini razzjali jew etnika, l-opinjoni politiki, it-twelmin reliġjuż jew filosofiku, is-shubija ma' trade unions kif ukoll id-data dwar is-sahha jew il-hajja sesswali m'għandha tiġi inkluża.”;

11. l-Artikolu 27 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 27

1. Id-data personali li hija inkluża fil-kategoriji msemmija fl-Artikolu 24 għandha tiġi inkluża fil-CIS unikament għall-għanijiet ta' l-azzjonijiet proposti li ġejjin:

- (a) osservazzjoni u rappurtar;
- (b) sorveljanza diskreta;
- (ċ) kontrolli speċifiċi; u
- (d) analizi operattiva.

2. Id-data personali li hija inkluża fil-kategoriji msemmija fl-Artikolu 24 tista' tiġi inkluża fil-CIS biss jekk, partikolarment fuq il-bażi ta' attivitajiet illegali li jkunu saru qabel jew ta' informazzjoni pprovduta permezz ta' għajnuna, ikun hemm indikazzjoni reali li l-persuna kkonċernata tkun wettqet, qiegħda twettaq jew tkun se twettaq operazzjonijiet li jiksru l-leġislazzjoni doganali jew agrikola li huma ta' rilevanza partikolari fil-livell tal-Komunità.”;

12. l-Artikolu 34(3) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“3. Biex ikun assigurat l-applikar korrett tad-dispożizzjonijiet dwar il-protezzjoni tad-data personali ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom iqisu l-CIS bħala sistema ta' pproċessar tad-data personali li hija sugġetta:

— għad-dispożizzjonijiet nazzjonali li jimplementaw id-Direttiva (KE) Nru 95/46/KE;

— ghar-Regolament (KE) Nru 45/2001; u

— u għal dispożizzjonijiet iktar stretti ta' dan ir-Regolament.”;

13. l-Artikolu 35 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 35

1. Suġġett għall-Artikolu 30(1), l-imsieħba fil-CIS għandhom ikunu pprojbiti milli jużaw data personali mill-CIS għal finijiet li jkunu differenti minn daww imsemmija fl-Artikolu 23(2).

2. Id-data tista' tiġi duplikata biss għall-finijiet tekniċi, sakemm din id-duplikazzjoni tkun meħtieġa għal tiftix mill-awtoritajiet imsemmija fl-Artikolu 29.

3. Id-data personali fil-CIS imdaħħla minn Stat Membru jew mill-Kummissjoni ma tistax tiġi kkupjata f'sistemi ta' pproċessar tad-data li għalihom huma responsabbli l-Istati Membri jew il-Kummissjoni, hliet f'sistemi ta' ġestjoni tar-riskju użati biex isiru kontrolli doganali nazzjonali jew fis-sistema ta' analiżi operattiva użata biex tikkoordina azzjonijiet fil-livell Komunitarju.

F'dak il-każ, huma biss l-analisti magħżula mill-awtoritajiet nazzjonali ta' kull Stat Membru u daww magħżula mis-servizzi tal-Kummissjoni li għandu jkollhom is-setgħa li jipproċessaw id-data personali miksuba mill-CIS fil-qafas rispettivament ta' sistema ta' ġestjoni tar-riskju użata biex isiru kontrolli doganali minn awtoritajiet nazzjonali jew fil-qafas ta' sistema ta' analiżi operattiva użata biex tikkoordina l-azzjonijiet fil-livell Komunitarju.

L-Istati Membri għandhom jibgħatu lill-Kummissjoni lista tas-servizzi tal-ġestjoni tar-riskju li l-analisti tagħhom huma awtorizzati li jikkupjaw u jipproċessaw data personali mdaħħla fil-CIS. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra skond il-każ. Għandha tippovdi wkoll lill-Istati Membri kollha bl-informazzjoni korrispondenti rigward is-servizzi tagħha responsabbli għall-analiżi operattiva.

Il-lista ta' awtoritajiet nazzjonali u servizzi tal-Kummissjoni nominati għandha tiġi pubblikata mill-Kummissjoni fl-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Id-data personali kkupjata mill-CIS għandha tinzamm biss għat-tul ta' żmien meħtieġ biex jintlaħaq l-għan li għalih tkun giet ikkupjata. Il-ħtieġa taż-żamma tagħha għandha tkun riveduta mill-anqas darba kull sena mill-imsieħeb tal-CIS li jkun ikkupjaha. Il-perijodu massimu ta' hażna ma jistax jeċċedi l-għaxar snin. Id-data personali li mhix meħtieġa għat-tkomplija ta' l-analiżi għandha titħassar minnufih jew jitneħħew l-elementi ta' identifikazzjoni.”;

14. it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 36(2) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“F'kull każ, l-aċċess jista' jiġi miċhud lil kwalunkwe persuna li d-data tagħha tiġi pproċessata matul il-perjodu li fih jitwettqu l-azzjonijiet għall-finijiet ta' osservazzjoni u ta' rappurtar jew ta' sorveljanza diskreta kif ukoll matul il-perjodu li fih tkun qiegħda ssir l-analiżi operattiva tad-data jew waqt li tkun għaddejja l-inkjesta amministrattiva jew l-investigazzjoni kriminali.”;

15. l-Artikolu 37 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“2. Kwalunkwe persuna tista' titlob lil kwalunkwe awtorità nazzjonali ta' sorveljanza prevista fl-Artikolu 28 tad-Direttiva 95/46/KE jew lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data previst fl-Artikolu 41(2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 għall-aċċess għad-data personali li tikkonċerna lilha sabiex tivverifika li d-data hija preċiża u biex issir taf għalxiex intużat jew qiegħda tintuża. Dan id-dritt għandu jkun irregolat bil-liġijiet, ir-regolamenti u l-proċeduri ta' l-Istat Membru li fih issir it-talba jew bir-Regolament (KE) Nru 45/2001, skond il-każ. Jekk din id-data tkun giet imdaħħla minn Stat Membru ieħor jew mill-Kummissjoni, il-verifika għandha ssir b'koperazzjoni mill-qrib ma' l-awtorità nazzjonali ta' kontroll ta' dan l-Istat Membru ieħor jew mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.”;

(b) għandu jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“3a. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jikkontrolla l-konformità tal-CIS mar-Regolament (KE) Nru 45/2001.”;

(c) il-paragrafu 4 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“4. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jsejjaħ laqgħa għall-inqas darba fis-sena ma' l-awtoritajiet nazzjonali kollha għall-kontroll tal-protezzjoni tad-data li huma kompetenti dwar kwistjonijiet ta' kontroll relatati mal-CIS.”;

16. it-titolu tal-Kapitolu 7 tat-Titolu V għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej: “Sigurtà tad-data”;

17. fl-Artikolu 38(1), għandu jiżdied il-punt li ġej:

“(c) mill-Kummissjoni għall-elementi Komunitarji tan-network komuni ta' komunikazzjoni.”;

18. għandu jiżjed it-Titolu li ġej:

"IT-TITOLU Va

DATABASE GHALL-IDENTIFIKAZZJONI TA' FAJLS DOGANALI**KAPITOLU 1*****It-twaqqif ta' database għall-identifikazzjoni ta' fajls doganali*****Artikolu 41a**

1. Il-CIS tinkludi wkoll database speċifika msejha 'Database għall-identifikazzjoni ta' fajls doganali' ('FIDE'). Suġġett għad-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu, id-dispożizzjonijiet kollha ta' dan ir-Regolament relatati mal-CIS għandhom japplikaw ukoll għall-FIDE, u kull referenza għall-CIS għandha tinkludi din id-database.

2. L-għanijiet tal-FIDE għandhom ikunu li tgħin biex timpedixxi operazzjonijiet li jiksru l-leġislazzjoni doganali u l-leġislazzjoni agrikola li japplikaw għall-merkanzija li tkun diehla jew hierġa mit-territorju doganali Komunitarju u biex tiffacilita u taċċelera l-identifikazzjoni u l-prosekuzzjoni tagħhom.

3. L-għan tal-FIDE għandu jippermetti lill-Kummissjoni, meta tiftaħ fajl ta' koordinazzjoni fl-ambitu ta' l-Artikolu 18 jew meta thejji missjoni Komunitarja f'pajjiż terz fl-ambitu ta' l-Artikolu 20, u lill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru magħżula fir-rigward ta' inkjesti amministrattivi skond l-Artikolu 29, meta jifih file investigattiv jew jinvestigaw persuna jew intrapriża wahda jew iktar, biex jidentifikaw l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri l-oħra jew id-dipartimenti tal-Kummissjoni li qegħdin jew kienu qegħdin jinvestigaw il-persuni jew l-intraprizi kkonċernati, sabiex jinkisbu l-għanijiet speċifikati fil-paragrafu 2 permezz ta' informazzjoni dwar l-eżistenza ta' fajls investigattivi.

4. Jekk l-Istat Membru jew il-Kummissjoni, filwaqt li jkun qegħdin ifittxu fil-FIDE, ikunu jehtiegu aktar informazzjoni dwar fajls investigattivi dwar persuni jew intraprizi, għandhom jitolbu l-għajnuna ta' l-Istat Membru fornitur.

5. L-awtoritajiet doganali ta' l-Istati Membri jistgħu jużaw il-FIDE fil-qafas tal-koperazzjoni doganali previst fl-Artikoli 29 u 30 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'dan il-każ, il-Kummissjoni għandha tassigura l-ġestjoni teknika tad-database.

KAPITOLU 2***L-operazzjoni u l-użu tal-FIDE*****Artikolu 41b**

1. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jdahhlu d-data mill-fajls ta' l-investigazzjoni fil-FIDE għall-finijiet definiti fl-Artikolu 41a(3) dwar każijiet li jiksru l-leġislazzjoni

doganali jew il-leġislazzjoni agrikola li tapplika għall-merkanzija li tkun diehla jew hierġa mit-territorju doganali Komunitarju u li tkun ta' rilevanza partikolari fil-livell Komunitarju. Id-data għandha tinkludi l-kategoriji li ġejjin biss:

(a) il-persuni u l-intraprizi li huma jew kienu suġġett ta' inkjesta amministrattiva jew ta' investigazzjoni kriminali mis-servizzi rilevanti ta' Stat Membru, u

— li huma suspettati li qegħdin iwettqu jew li wettqu ksur tal-leġislazzjoni doganali jew agrikola jew li qegħdin jipparteċipaw jew li pparteċipaw f'operazzjoni li tikser tali leġislazzjoni;

— li huma s-suġġett ta' skoperta relatata ma' tali operazzjoni; jew

— li kienu suġġett ta' deċiżjoni amministrattiva jew ta' penali amministrattiva jew ġudizzjarja għal tali operazzjoni;

(b) il-qasam kkonċernat mill-fajl investigattiv;

(c) l-isem, in-nazzjonalità u d-dettalji tas-servizz rilevanti fl-Istat Membru u n-numru tal-fajl.

Id-data msemmija fil-punti (a), (b) u (c) għandha tiddaħhal b'mod separat għal kull persuna jew intrapriża. Il-holqien ta' rabtiet bejn dawn l-elementi ta' data huwa projbit.

2. Id-data personali msemmija fil-paragrafu 1(a) għandha tkun limitata biss għal dan:

(a) għall-persuni: il-kunjom, il-kunjom ta' xebba, l-isem, il-kunjomijiet ta' qabel u l-pseudonimu, id-data u l-post tat-twelid, in-nazzjonalità u s-sess;

(b) għall-intraprizi: l-isem tan-negozju, l-isem tal-kummerċ, l-indirizz tan-negozju, in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT u/jew in-numru ta' identifikazzjoni tat-taxxa tas-sisa.

3. Id-data għandha tiddaħhal għal perjodu ta' zmien limitat skond l-Artikolu 41d.

Artikolu 41c

1. L-introduzzjoni u l-konsultazzjoni tad-data fil-FIDE għandhom ikunu riżervati b'mod esklużiv għall-awtoritajiet imsemmija fl-Artikolu 41a.

2. Kull konsultazzjoni tal-FIDE għandha tispeċifika d-data personali li ġejja:

- (a) għall-persuni: l-isem u/jew il-kunjom, u/jew il-kunjom ta' xebba, u/jew il-kunjomijiet ta' qabel, u/jew il-psewdonomu, u/jew id-data tat-twelid;
- (b) għall-intrapriži: l-isem tan-negozju u/jew l-isem tal-kummerċ u/jew in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT u/jew in-numru ta' identifikazzjoni tat-taxxa tas-sisa.

KAPITOLU 3

Il-ħżin tad-data

Artikolu 41d

1. Il-perjodu tal-ħażna tad-data għandu jiddipendi mill-igijiet, mir-regolamenti u mill-proċeduri ta' l-Istat Membru li jforniha. Dawn huma l-perjodi massimi, ikkalkolati mid-data li fiha tiddaħhal id-data fil-fajl investigattiv, u li m'għandhomx jinqabżu:

- (a) tliet snin ta' ħażna għal data li tikkonċerna l-fajls investigattivi kurrenti jekk ma tkunx ġiet osservata xi operazzjoni li tikser il-leġislazzjoni doganali u agrikola; id-data għandha tithassar qabel jekk tkun għaddiet sena mill-aħħar osservazzjoni;
- (b) sitt snin ta' ħażna għal data li tikkonċerna inkjesti amministrattivi jew l-investigazzjonijiet kriminali li fihom tkun ġiet stabbilita operazzjoni li tikser il-leġislazzjoni doganali u agrikola iżda li ma tkunx wasslet għal deċiżjoni amministrattiva, kundanna jew ordni ta' ħlas ta' multa kriminali jew penali amministrattiva;
- (c) għaxar snin ta' ħażna għal data li tikkonċerna inkjesti amministrattivi jew investigazzjonijiet kriminali li jkunu wasslu għal deċiżjoni amministrattiva, kundanna jew ordni ta' ħlas ta' multa penali jew penali amministrattiva.

Dawn il-perjodi m'għandhomx ikunu kumulattivi.

2. Matul l-istadi kollha ta' fajl investigattiv kif imsemmi fil-paragrafu 1(a), (b) u (c), hekk kif persuna jew intrapriża li għaliha japplika l-Artikolu 41(b) ma tibqax suspettata taht il-igijiet, regolamenti u proċeduri ta' l-Istat Membru fornitur, id-data li tikkonċerna lil din il-persuna jew l-intrapriża għandha tithassar minnufih.

3. Il-FIDE thassar id-data b'mod awtomatiku hekk kif għaddi l-perjodu massimu tal-ħażna skond il-paragrafu 1.”;

19. it-Titolu VI għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“TITOLU VI

FINANZJAMENT

Artikolu 42a

1. Dan ir-Regolament huwa l-att bażiku li fuqu huwa bbażat il-finanzjament ta' l-azzjonijiet kollha tal-Komunità stabbiliti fih, inklużi:

- (a) l-ispejjeż kollha ta' installazzjoni u manutenzjoni ta' l-infrastruttura teknika permanenti li permezz tagħha jsiru disponibbli għall-Istati Membri r-riżorsi loġistiċi, daww li jghinuk taħdem fuqicċju, u daww ta' l-informatika biex ikunu kkoordinati l-operazzjonijiet doganali kongunti, b'mod partikolari daww ta' sorveljanza speċjali previsti fl-Artikolu 7;
- (b) Ir-rimborz ta' l-ispejjeż tat-trasport, ta' l-akkomodazzjoni u ta' l-ghajxien ta' kuljum tar-rappreżentanti ta' l-Istati Membri li jiehdu sehem fil-missjonijiet Komunitarji msemija fl-Artikolu 20, fl-operazzjonijiet doganali kongunti organizzati minn jew b'mod kongunt mal-Kummissjoni kif ukoll fis-sessjonijiet ta' tahrig, fil-laqqhat ad hoc u ta' thejija għal investigazzjonijiet amministrattivi jew azzjonijiet operattivi mmexxija mill-Istati Membri, meta dawn ikunu organizzati minn jew b'mod kongunt mal-Kummissjoni.

Meta l-infrastruttura teknika permanenti msemija fil-punt (a) tintuża għall-finijiet tal-koperazzjoni doganali prevista fl-Artikoli 29 u 30 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, l-ispejjeż tat-trasport, ta' l-akkomodazzjoni kif ukoll ta' l-ghajxien ta' kuljum tar-rappreżentanti ta' l-Istati Membri għandhom jithallsu mill-Istati Membri;

- (c) l-ispejjeż marbutin ma' l-akkwist, studju, żvilupp u manutenzjoni ta' l-infrastruttura tal-kompjuter (hardware), is-software u l-konnessjonijiet dedikati ta' networks, u ma' servizzi relatati ta' produzzjoni, appogg u tahrig għall-finijiet ta' l-azzjonijiet previsti f'dan ir-Regolament, partikolarment għall-prevenzjoni ta', u l-ġlieda kontra l-frodi;
- (d) l-ispejjeż relatati mal-provvista ta' l-informazzjoni u ta' l-ispejjeż fuq azzjonijiet relatati li jippermettu l-aċċess għall-informazzjoni, id-data u s-sorsi tad-data għall-finijiet tat-twettiq ta' l-azzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament, b'mod partikolari għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-frodi;
- (e) l-ispejjeż relatati ma' l-użu tal-CIS prevista fi strumenti adottati taht l-Artikoli 29 u 30 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u partikolarment fil-Konvenzjoni dwar l-użu tat-teknoloġija ta' l-informatika fil-qasam

tad-dwana stabbilita taht l-Att tal-Kunsill tas-26 ta' Lulju 1995 (*), safejn dawn l-istrumenti jipprevedu li dawn l-ispejjeż għandhom jithallsu mill-baġit ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea.

2. L-ispejjeż relatati ma' l-akkwist, studju, żvilupp u manutenzjoni ta' komponenti Komunitarji tan-network komuni ta' komunikazzjoni użat għall-finijiet tal-paragrafu 1(c) għandhom jithallsu wkoll mill-baġit ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea. Il-Kummissjoni għandha tikkonkludi l-kuntratti neċessarji biex tassigura n-natura operattiva ta' dawn il-komponenti f'isem il-Komunità.

3. Mingħajr preġudizzju għall-ispejjeż relatati ma' l-operazzjoni tal-CIS u l-ammonti previsti permezz ta' kumpens skond l-Artikolu 40, l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jirrinunzjaw għat-talbiet kollha għal rimborż ta' l-ispejjeż relatati mal-forniment ta' informazzjoni jew ta' dokumenti jew għall-implimentazzjoni ta' investigazzjoni amministrattiva jew ta' kull azzjoni operattiva oħra skond dan ir-Regolament li jsiru fuq talba ta' Stat Membru jew tal-Kummissjoni, hlief għall-ispejjeż ta' l-għajxien ta' kuljum (jekk ikun hemm) imħallsa lill-esperti.”;

(*) ĠU C 316, 27.11.1995, p. 33.

20. l-Artikolu 43 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a (1) sa (4), u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'kont mehud tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.”;

(b) il-paragrafu 3 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“3. Il-miżuri li ġejjin, maħsuba sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju imsemmija fil-paragrafu 2:

(a) deċiżjonijiet dwar affarijiet li għandhom ikunu inklużi fil-CIS kif previst fl-Artikolu 25;

(b) id-determinazzjoni ta' l-operazzjonijiet li jikkonċernaw l-applikar tal-leġislazzjoni agrikola li dwarha għandha tiddaħhal informazzjoni fil-CIS, kif previst fl-Artikolu 23(4).”

(ċ) il-paragrafu 4 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“4. Il-kumitat għandu jeżamina l-materji kollha relatati ma' l-applikar ta' dan ir-Regolament li jistgħu jitqajmu mill-President tiegħu, jew fuq l-inizjattiva tiegħu stess jew fuq it-talba tar-rappreżentant ta' Stat Membru, b'mod partikolari rigward:

— il-funzjonament ġenerali ta' l-arrangamenti ta' għajjnuna reċiproka previsti f'dan ir-Regolament;

— l-adozzjoni ta' l-arrangamenti prattiċi għat-trażmissjoni ta' l-informazzjoni msemmija fl-Artikoli 15, 16 u 17;

— l-informazzjoni mibgħuta lill-Kummissjoni skond l-Artikoli 17 u 18 biex tiġi aċċertata l-utilità tagħha jew le, biex tittiehed deċiżjoni dwar il-miżuri meħtieġa għall-waqfien ta' prattika li tikser il-leġislazzjoni doganali jew agrikola u, fejn ikun xieraq, biex jiġu sugġeriti emendi għad-dispożizzjonijiet Komunitarji eżistenti jew biex jiġu abbozzati aktar dispożizzjonijiet;

— l-organizzazzjoni ta' operazzjonijiet doganali kongunti, partikolarment l-operazzjonijiet ta' sorveljanza speċjali previsti fl-Artikolu 7;

— it-thejġja ta' investigazzjonijiet immexxja mill-Istati Membri u koordinati mill-Kummissjoni u mill-missjonijiet Komunitarji previsti fl-Artikolu 20;

— il-miżuri meħuda biex jissalvagwardaw il-kunfidenzjalità ta' l-informazzjoni, u partikolarment id-data personali, skambjata skond dan ir-Regolament, minbarra dik prevista fit-Titolu V;

— l-implimentazzjoni u l-operazzjoni korretti tal-CIS u l-miżuri tekniċi u operattivi kollha meħtieġa biex tiġi assicurata s-sigurtà tas-sistema;

— il-htieġa li tinħażen l-informazzjoni fil-CIS;

— il-miżuri meħuda għas-salvagwardja tal-kunfidenzjalità ta' l-informazzjoni mdahhla fil-CIS skond dan ir-Regolament, b'mod partikolari d-data personali, u biex tiġi assicurata l-konformità ma' l-obbligi ta' dawk responsabbli mill-ipproċessar;

— il-miżuri adottati skond l-Artikolu 38(2).”;

(d) il-paragrafu 5 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“5. Il-kumitat għandu jeżamina l-problemi kollha relatati ma' l-operat tal-CIS li jiltaqgħu magħhom l-awtoritajiet nazzjonali ta' kontroll imsemmija fl-Artikolu 37. Il-kumitat għandu jiltaqa' fil-formazzjoni ad hoc tiegħu ta' l-anqas darba fis-sena.”;

21. fl-Artikoli 44 u 45(2), il-kliem “fit-Titolu V fuq il-CIS” għandu jiġi sostitwit bil-kliem “fit-Titoli V u Va”;

22. għandu jiżdied l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 51a

Il-Kummissjoni, f'koperazzjoni ma' l-Istati Membri, għandha tippreżenta rapport kull sena lill-Parlament

Ewropew u lill-Kunsill dwar il-miżuri meħuda fl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.”;

23. l-Artikolu 53 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) in-numerazzjoni tal-paragrafu 1 għandha tithassar;

(b) il-paragrafu 2 għandu jithassar.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu, 9 ta' Lulju 2008.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

J.-P. JOUYET